

## แดร์ควีน: การนำเสนอตัวตนของผู้เข้าแข่งขันในรายการเรียลลิตีโชว์ “Drag Race Thailand”

วิภาดา รัตนดิลก ณ ภูเก็ต  
ตีอณา คาชา

### บทคัดย่อ

บทความวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาบริบทของเหตุการณ์การสื่อสารและกลวิธีทางภาษา ในการนำเสนอตัวตนของผู้เข้าแข่งขันในรายการ Drag Race Thailand ซึ่งเป็นรายการเรียลลิตีโชว์ค้นหาแดร์ควีน (Drag Queen) ผู้มีกายเป็นชาย แต่มีความสามารถแต่งตัวเป็นผู้หญิงได้อย่างสวยงามและมีทักษะการแสดงรอบด้านอย่างมีศิลปะ เก็บรวบรวมข้อมูลรายการ Drag Race Thailand ซีซั่นที่ 1 จำนวน 8 ตอน และซีซั่นที่ 2 จำนวน 13 ตอน รวมทั้งสิ้น 21 ตอน จากเว็บไซต์ LINE TV

ผลการวิจัยพบว่าบริบทของเหตุการณ์การสื่อสารในรายการเรียลลิตีโชว์ Drag Race Thailand และการเลือกใช้กลวิธีทางภาษาสำคัญของกลุ่มผู้เข้าแข่งขันซึ่งเรียกตนเองว่าแดร์ควีน ได้แก่ การเลือกใช้คำศัพท์และการใช้มูลบท เพื่อนำเสนอตัวตนว่าแดร์ควีนเป็นผู้หญิง แดร์ควีนเป็นการแสดงโชว์อย่างมีศิลปะ และแดร์ควีนยังไม่ได้รับการยอมรับจากสังคมและต้องการการยอมรับจากสังคม การนำเสนอตัวตนของแดร์ควีนเหล่านี้มิได้เป็นเพียงการสร้างชุมชน (community) ของกลุ่มแดร์ควีนด้วยกันเท่านั้น หากแต่ยังต้องการสร้างตัวตน/อัตลักษณ์และพื้นที่ให้แก่กลุ่มเพศทางเลือก (LGBT) ในสังคมไทยอีกด้วย

**คำสำคัญ:** แดร์ควีน; เพศทางเลือก; ตัวตน, กลวิธีทางภาษา

---

\* อาจารย์ประจำภาควิชาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, ติดต่อได้ที่: wipada\_naphuket@hotmail.com

\*\* อาจารย์ประจำภาควิชาภาษาไทย คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, ติดต่อได้ที่: deanakasa@gmail.com

## Drag Queen: Self-presentation of the Contestants in a Reality Show “Drag Race Thailand”

Wipada Rattanadilok Na Phuket<sup>\*</sup>

Deeana Kasa<sup>\*\*</sup>

### Abstract

This research article aims to study context of communicative event and linguistic strategies through the contestants' self-presentation in the reality show named “Drag Race Thailand”. This show is a reality competition television series to search for a Drag Queen, mostly a male person who cross-dresses in exaggerated costumes and wears makeup to imitate female, and performs art skills. This study used the Discourse analysis theory to analyze a series of data collected from the Drag Race Thailand Season 1 and 2 (21 episodes), released on LINE TV.

It was found that the context of communicative event in the show and important linguistic strategies of the contestants are constructed by lexical selection and presupposition. These linguistic strategies are used in order to present that the Drag Queens are women and are able to perform art show, as well as being Drag Queen has not been accepted by society and they need social acceptance. The self-presentation of these Drag Queens is not

---

<sup>\*</sup> Lecturer, Department of Thai, Faculty of Humanities, Kasetsart University, e-mail: wipada\_naphuket@hotmail.com

<sup>\*\*</sup> Lecturer, Department of Thai, Faculty of Humanities, Kasetsart University, e-mail: deeanakasa@gmail.com

only to create their own community but also show their need to create the self/identity and the space for LGBT people in Thai society.

**Keywords:** Drag Queen; LGBT; Self; Linguistic strategy

## 1. บทนำ

แดริ๊กควีน (Drag Queen) หมายถึง ผู้มีกายเป็นชาย แต่มีความสามารถแต่งตัวเป็นผู้หญิงได้อย่างสวยงามและมีทักษะการแสดงรอบด้านอย่างมีศิลปะ แดริ๊กและแดริ๊กควีนเป็นกลุ่มเพศทางเลือกที่มีมาตั้งแต่ ค.ศ.1960 หากแต่เป็นเพียงคนกลุ่มเล็กๆ ในสังคม กระทั่ง ค.ศ. 2010 แดริ๊กและแดริ๊กควีนเริ่มกลายเป็น ที่รู้จักอย่างแพร่หลายและปรากฏบนสื่อกระแสหลักในรายการ *Rupaul's Drag Race* ซึ่งเป็นรายการต้นลึขสิทธิ์ของ *Drag Race Thailand* (พัชรมน สินธุวณิชเศรษฐ์, 2562, ออนไลน์)

*Drag Race Thailand* เป็นรายการเรียลลิตีโชว์ค้นหาแดริ๊กควีนซูเปอร์สตาร์ของประเทศไทย นับเป็นการสร้างปรากฏการณ์ครั้งใหญ่อีกครั้งหนึ่งให้แก่กลุ่มเพศทางเลือกในสังคมไทยในการเป็นพื้นที่สื่อกระแสหลักที่เปิดโอกาสให้แดริ๊กควีนได้แสดงตัวตนให้สังคมรู้จักว่า “แดริ๊กควีนคือใคร”

ด้วยเหตุนี้ ผู้วิจัยจึงสนใจศึกษาการนำเสนอตัวตนของเหล่าแดริ๊กควีนผู้เข้าแข่งขันในรายการดังกล่าว ทั้งนี้ จากการทบทวนงานวิจัยต่างประเทศพบว่างานวิจัยเกี่ยวกับแดริ๊กและแดริ๊กควีนเป็นประเด็นที่หลายประเทศให้ความสนใจ ทว่างานวิจัยภาษาไทยนั้นพบว่าประเด็นวิจัยนี้ค่อนข้างเป็นประเด็นใหม่ แม้จะมีงานวิจัยที่ศึกษาเกี่ยวกับกลุ่มเพศทางเลือกในหลากหลายสาขาวิชา อาทิ สังคมศาสตร์ นิเทศศาสตร์ ภาษาศาสตร์ แต่ยังไม่พบบางานวิจัยใดที่มุ่งศึกษาเกี่ยวกับแดริ๊กและแดริ๊กควีน โดยเฉพาะการศึกษาตัวตนของเพศทางเลือกกลุ่มนี้มาก่อน งานวิจัยนี้จึงน่าจะเป็นงานวิจัยหนึ่งที่ขยายขอบเขตการศึกษาเกี่ยวกับเพศทางเลือกให้กว้างขวางออกไป และนำไปสู่ความเข้าใจตัวตนกลุ่มเพศทางเลือกในสังคมไทยซึ่งเป็นสังคมที่มีความหลากหลายทางเพศได้มากยิ่งขึ้น

## 2. วัตถุประสงค์

เพื่อศึกษาการนำเสนอตัวตนของแดริกควีนผู้เข้าแข่งขันในรายการเรียลลิตีโชว์ “Drag Race Thailand” ผ่านการวิเคราะห์บริบทเหตุการณ์การสื่อสารของรายการและการวิเคราะห์กลวิธีทางภาษาของแดริกควีนผู้เข้าแข่งขัน

## 3. กรอบแนวคิดที่ใช้ในการวิจัยและตัวอย่างงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

ภาษา ตัวตน และเพศสภาพ ภาษาสัมพันธ์กับมนุษย์และเป็นส่วนหนึ่งของสังคมวัฒนธรรมอย่างใกล้ชิด หน้าที่หลักของภาษามี 3 ด้าน (Halliday and Matthiessen, 2014: 30-31) ได้แก่ หน้าที่ด้านการถ่ายทอดความคิด (ideational metafunction) หน้าที่ด้านบุคคลสัมพันธ์ (interpersonal metafunction) และหน้าที่ด้านการเรียบเรียงความ (textual metafunction) หน้าที่ในแต่ละด้านต่างก็สื่อความคิด แสดงความสัมพันธ์ระหว่างสมาชิกในสังคมและสร้างสรรค์ (message) ต่าง ๆ เพื่อเป็นเครื่องมือหลักในการผลิต ตอกย้ำ และเผยแพร่อุดมการณ์ต่างๆ ให้ไหลเวียนอยู่ในวิถีปฏิบัติทางสังคมและยังเป็นวิธีการสำคัญในการสร้างอัตลักษณ์ทางสังคม วัฒนธรรมให้เกิดขึ้นและมีอยู่ (Bucholtz & Hall, 2004, p. 492)

นอกจากนี้ ภาษายังเป็นการนำเสนอตัวตนเราเป็นใคร เธอเป็นใครในบริบทของสังคม กล่าวคือ ภาษายังสามารถช่วยจัดการความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลในสังคมว่า “เราเป็นใคร เขาเป็นใคร” แล้วเราใช้ความเป็นเราปฏิสัมพันธ์หรือนำเสนอตัวตนกับคนในสังคมอย่างไร เพื่อแสดงตำแหน่งแห่งหนของตัวตนทางสังคม การนำเสนอตัวตนของกลุ่มผู้เข้าแข่งขันที่เรียกว่าแดริกควีนในรายการ Drag Race Thailand ถือเป็นการใช้ภาษาเพื่อเป็นเครื่องมือในวาทกรรมที่ประกอบสร้างความหมายและนำเสนอตัวตนของกลุ่มคน

งานวิจัยเกี่ยวกับภาษากับเพศสภาพยุคแรกว่าด้วยความต่างของชายและหญิง (เช่น Lakoff, 1973; 1975; Brown and Levinson, 1987; Tannen, 1990; Ochs and Taylor, 1992) เพศสภาพกับวาทกรรมวิเคราะห์เชิงวิพากษ์ว่าด้วยความ

เป็นหญิงความเป็นชายในประเทศไทย (เช่น รัชนิณี พงศ์อุตม, 2548; สุนทรรัตน์ สร้อยทองดี, 2552; ศิริพร ภัคดีผาสุข 2553; วุฒินันท์ แก้วจันทร์เกตุ, 2553; Panpothong, 2001) เพศสภาพกับวาทกรรมวิเคราะห์เชิงวิพากษ์ว่าด้วยเพศทางเลือกในประเทศไทย (เช่น ธีระ บุษบกแก้ว, 2553; คณาธิป พาณิชตระกูล, 2556; พิมพ์ วดี รุ่งเรืองยิ่งและโสภี อุ่นทะยา, 2560)

อย่างไรก็ดี แม้งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับแดร็กควีนขณะนี้จะไม่มีการศึกษาในประเทศไทย แต่งานต่างประเทศนั้นเริ่มมีความสนใจเกี่ยวกับกลุ่มแดร็กควีนมากขึ้น โดยนักวิชาการต่างชาติหลายคนได้ศึกษาชีวิต พฤติกรรม วาทกรรมและความสัมพันธ์ทางสังคมของแดร็กควีนในช่วงหลายปีที่ผ่านมา แดร็กจะปรากฏเป็นกรณีตัวอย่างในการอธิบายปรากฏการณ์ทางเพศสภาพ เช่น บัตเลอร์ (Butler, 1990) ได้ใช้แดร็กควีนเป็นตัวอย่างในการอธิบายทฤษฎีของเขา บัตเลอร์กล่าวว่าแดร็กนั้นแสดงถึงเพศในฐานะรหัสทางวัฒนธรรมที่สามารถถอดเปลี่ยนแบบที่แสดงให้เห็นว่าการเป็นแดร็กนั้นขาดความเป็นจริงและความเป็นธรรมชาติ

ภายหลังรับบ์และเทลเลอร์ (Rupp and Taylor, 2003) ศึกษาวัฒนธรรมแดร็กควีน ได้มีการนิยาม คำว่า “drag-queeness” หรือ “ความเป็นแดร็กควีน” ว่าเป็นหมวดหมู่เพศสภาพที่มาจากการแสดงของผู้ที่เปลี่ยนความเป็นผู้หญิงและความรักต่างเพศ (heterosexuality) ให้กลายเป็นอย่างอื่น” (Rupp & Taylor, 2003: 116) ต่อมาซิมมอนส์ (Simmons, 2014) ได้วิเคราะห์การสื่อสารของแดร็กและพบว่าแดร็กควีนสร้างความเป็นพื้นที่หนึ่ง ความเป็นครอบครัวขึ้น ดังนั้นกลุ่มแดร็กจึงเคารพและสนับสนุนซึ่งกันและกัน แสดงให้เห็นว่ากลุ่มแดร็กสร้างชุมชนของพวกเขาขึ้นซึ่งเป็นเหมือนครอบครัวโดยมีรหัสคำพูดคำศัพท์และพฤติกรรมที่เฉพาะเจาะจงของตัวเอง นอกจากนี้ในงานของบาร์เรตต์ (Barrett, 2017) ให้ความสนใจเป็นพิเศษกับรูปแบบทางภาษาและวิธีการใช้ภาษาที่แดร็กใช้แตกต่างกันไปขึ้นอยู่กับระดับของความเป็นชายและความเป็นผู้หญิง รวมถึงมอนครีฟฟ์และลีเอนาร์ (Moncrieff and Lienard, 2017) ที่ศึกษาลักษณะการสื่อสารของพฤติกรรมของแดร็กควีนทั้งบนเวทีและนอกเวที มองว่าแดร็กเป็นส่วนหนึ่งของปรากฏการณ์ล่าสุดที่มีคุณสมบัติและเหตุผลเฉพาะที่แตกต่างจากผู้ชาย และงานวิจัยของซับเบียลินี (Zabbialini, 2019 Online)

วิเคราะห์ภาษาของแดริคควีนที่ใช้ในการสอนแต่งหน้าและการโฆษณาผลิตภัณฑ์ต่างๆทาง YouTube โดยแดริคควีนมุ่งใช้คำศัพท์ต่างๆ เช่น คำศัพท์เฉพาะกลุ่ม การใช้คำคุณศัพท์ที่ว่างเปล่าและไร้ความหมาย (Empty and meaningless adjectives) สำนวน “you know” การใช้คำสรรพนาม “we” โดย ซับเบียลินีมองว่าการใช้คำศัพท์ของแดริคควีนมีแนวโน้มที่จะแพร่หลายและกลายเป็นคำศัพท์ทั่วไปของคนทุกเพศโดยไม่คำนึงถึง เชื้อชาติและเพศของผู้ใช้ภาษา

กล่าวโดยสรุปได้ว่าประเด็นศึกษาเกี่ยวกับชีวิตและพฤติกรรมของกลุ่มคนที่เรียกว่า “แดริคควีน” ในต่างประเทศนั้นมีอยู่จำนวนหนึ่ง แต่ในประเทศไทยยังไม่มีงานวิจัยใดที่ศึกษากลุ่มคนนี้ งานวิจัยนี้จึงจะเผยให้เห็นว่าแดริคควีนคือใคร ตัวตนของแดริคควีนเป็นอย่างไร และตำแหน่งแห่งหนทางสังคมหรือพื้นที่ของแดริคควีนกับคนกลุ่มอื่นในสังคมที่มีความหลากหลายทางเพศเช่นสังคมไทยนั้นเป็นเช่นไร

#### 4. ขอบเขตและวิธีดำเนินการวิจัย

งานวิจัยนี้เป็นงานวิจัยเชิงคุณภาพ ผู้วิจัยศึกษาแนวคิดเกี่ยวกับภาษา ตัวตน และเพศสภาพ เพื่อใช้ในการวิเคราะห์การนำเสนอตัวตนของแดริคควีนผู้เข้าแข่งขันในรายการเรียลลิตี้โชว์ “Drag Race Thailand” เก็บข้อมูลจากรายการเรียลลิตี้โชว์ “Drag Race Thailand” ซีซั่นที่ 1 จำนวน 8 ตอน และซีซั่นที่ 2 จำนวน 13 ตอน รวมทั้งสิ้น 21 ตอน จากเว็บไซต์ไลน์ทีวี (LINE TV) ซึ่งเป็นเว็บไซต์ที่รวบรวมข้อมูลรายการดังกล่าวไว้ทั้งหมด

เมื่อได้ข้อมูลแล้วจึงถ่ายทอดถ้อยคำจากรายการที่มีการบันทึกเทปไว้ เพื่อใช้ในการวิเคราะห์บริบทของเหตุการณ์การสื่อสารและกลวิธีทางภาษาที่แดริคควีนใช้นำเสนอตัวตนในรายการดังกล่าว นำเสนอผลการวิจัยแบบพรรณนาวิเคราะห์ จากนั้นจึงสรุปผลการวิจัย อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ

## 5. ผลการวิเคราะห์

งานวิจัยเรื่อง แดร์กควีน: การนำเสนอตัวตนของผู้เข้าแข่งขันในรายการเรียลลิตี้โชว์ “Drag Race Thailand” แบ่งผลการวิเคราะห์เป็น 2 ส่วน ส่วนแรกเป็นการวิเคราะห์บริบทรายการเรียลลิตี้โชว์ “Drag Race Thailand” เพื่อแสดงให้เห็นภาพรวมของเหตุการณ์การสื่อสารที่เกิดขึ้นทั้งหมดในรายการ นำไปสู่การวิเคราะห์ส่วนที่สองการวิเคราะห์กลวิธีทางภาษาที่แดร์กควีนใช้นำเสนอตัวตนในรายการดังกล่าว ดังนี้

### 5.1 บริบทรายการเรียลลิตี้โชว์ “Drag Race Thailand”

แดร์กควีนและรายการเรียลลิตี้โชว์ “Drag Race Thailand” เป็นปรากฏการณ์ค่อนข้างใหม่ในสังคมไทย การวิเคราะห์บริบทรายการดังกล่าวจึงเป็นส่วนสำคัญที่จะแสดงให้เห็นภาพรวมของเหตุการณ์การสื่อสารที่เกิดขึ้นทั้งหมดในรายการซึ่งเป็นพื้นที่หนึ่งในการเปิดเผยและแสดงตัวตนของแดร์กควีน ผู้วิจัยจะอาศัยการวิเคราะห์บริบทรายการดังกล่าวตามกรอบ SPEAKING หรือการวิเคราะห์ห้องคำประกอบสื่อสารตามแนวคิดชาติพันธุ์วรรณนาแห่งการสื่อสาร (Ethnography of Communication) ของไฮม์ส์ (Hymes, 1974) อย่างไรก็ดีตาม ในเบื้องต้นผู้วิจัยจะกล่าวถึงประวัติความเป็นมาของแดร์กควีนพอสังเขป รวมถึงนิยามคำว่าแดร์กและแดร์กควีนเพื่อเป็นพื้นความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับแดร์ก แดร์กควีน และรายการเรียลลิตี้โชว์ “Drag Race Thailand” ซึ่งเป็นปรากฏการณ์ที่กำลังได้รับความสนใจในขณะนี้

#### ประวัติความเป็นมาของแดร์ก ควีน (Drag Queen)

ย้อนไปในศตวรรษที่ 17 โรงละครโกลบ (Globe Theatre) ของคณะละครลอร์ดแชมเบอร์เลน (Lord Chamberlain's Men) ซึ่งเป็นคณะละครของวิลเลียมเชกสเปียร์ นักประพันธ์เรื่องชื่อชาวอังกฤษ โรงละครดังกล่าวไม่อนุญาตให้ผู้หญิงเข้าแสดงด้วยเหตุผลทางศาสนา นักแสดงชายส่วนหนึ่งจึงต้องแต่งหญิงเพื่อรับบท

ตัวละครหญิงและถูกเรียกว่าแดร็ก (Drag) ต่อมาคำว่าแดร็ก (Drag) ถูกผนวกเข้ากับคำว่าควีน (Queen) กลายเป็นคำว่าแดร็ก ควีน (Drag Queen) เป็นคำนิยามผู้ชายที่แต่งตัวเป็นหญิงเพื่อการแสดง

แดร็กควีนเกิดขึ้นราว ค.ศ.1960 ชาว LGBT<sup>1</sup> ถูกกดขี่อย่างรุนแรง แดร็กควีนและชาวสีรุ้งจึงรวมตัวกันเป็นชุมชนใต้ดิน ทุกคนสามารถแต่งตัวในแบบที่ตนต้องการ ร้องเล่นเต้นรำ และเผยความเป็นตัวตนได้อย่างอิสระ จนช่วง ค.ศ.1970 ชาว LGBT เริ่มได้รับการยอมรับมากขึ้น ส่งผลให้วัฒนธรรมแดร็กเริ่มปรากฏสู่สื่อบนดิน แดร็กควีนจะแปลงกายเป็นหญิงสาวในยามค่ำคืนค่าคืนเพื่อการแสดงหลากหลายรูปแบบ ไม่ว่าจะเป็นการร้อง การเต้น การลิปซิงค์<sup>2</sup> หรือเดี่ยวไมโครโฟน<sup>3</sup>

อย่างไรก็ตาม แดร็กในช่วงต้นศตวรรษที่ 21 ก็ยังเป็นเพียงการแสดงที่นิยมกันในกลุ่มเล็กๆ กระทั่ง ค.ศ.2010 เป็นต้นมา แดร็กเริ่มกลายเป็นที่รู้จักอย่างแพร่หลายและปรากฏบนสื่อกระแสหลัก บุคคลผู้มีคุณูปการในการผลักดันแดร็กเข้าสู่สื่อ

<sup>1</sup> LGBT, LGBTQ หมายถึง กลุ่มผู้มีความหลากหลายทางเพศหรือกลุ่มเพศทางเลือกที่ไม่ใช่เพศตามเพศสภาพ LGBT, LGBTQ มาจากตัวอักษรย่อของกลุ่มต่างๆ ได้แก่ (1) L ย่อมาจาก Lesbian เป็นผู้หญิงที่ชอบผู้หญิงด้วยกัน (2) G ย่อมาจาก Gay ผู้ชายที่ชอบผู้ชาย แต่บางคนก็กล่าวรวมว่าคือคนที่ชอบเพศเดียวกัน (Homosexual) (3) B ย่อมาจาก Bisexual คนที่ชอบทั้งผู้ชายและผู้หญิง (4) T ย่อมาจาก Transgender หมายถึง คนข้ามเพศ ผู้หญิงที่มีจิตใจเป็นผู้ชายหรือผู้ชายที่มีจิตใจเป็นผู้หญิง เรียกสั้นๆ ว่าทรานส์ และ/หรือ (5) Q ย่อมาจาก Queer เป็นการเรียกกว้างๆ หมายถึงกลุ่มคนที่ไม่ได้มีเพศตามชนบสังคมทั่วไป ไม่จำกัดกรอบตามเพศสภาพ

<sup>2</sup> ลิปซิงค์ (Lip sync, Lip synch) เป็นการขยับปากให้เข้าเป็นจังหวะเดียวกันกับเสียงที่มีการอัดไว้ก่อน อาจเป็นการพูด การร้องเพลง เป็นต้น

<sup>3</sup> เดี่ยวไมโครโฟน (Stand Up Comedy) เป็นศาสตร์การเล่าเรื่องตลกขบขันและมุกตลก นักแสดงเล่าเรื่องผ่านเครื่องขยายเสียงอย่างไมโครโฟน อาจใช้ท่าทาง อุปกรณ์หรือเสียงเพลงเพื่อช่วยในการประกอบการเล่าเพื่อเรียกเสียงหัวเราะจากผู้ชม นอกจากจะทำให้ผู้ชมหัวเราะแล้ว ยังนำผู้ชมเข้าถึงการมองเห็นโลกของผู้แสดง รวมถึงสะท้อนให้เห็นอิสรภาพในการแสดงความคิดเห็นของสังคมในช่วงเวลานั้นๆ (กรกมล ศรีวัฒน์, 2561, ออนไลน์)

กระแสหลักนั้นคือ อองเดร ชาร์ลส (Andre Charles) หรือรูพอล (RuPaul) เจ้าของรายการ RuPaul's Drag Race ซึ่งเป็นรายการต้นลิขสิทธิ์ของ Drag Race Thailand (พัทธมน สินธุวณิชเศรษฐ์, 2562, ออนไลน์)

### นิยามคำว่าแดร์ริก (Drag) กับแดร์ริกควีน (Drag Queen)

ป็นป็น นาคประเสริฐ หรือ Pangina Heals แดร์ริกควีนอันดับต้นๆ ของเมืองไทย พิธีกรร่วมรายการ Drag Race Thailand อธิบายความหมายของคำว่าแดร์ริก (Drag) กับแดร์ริกควีน (Drag Queen) ในบทสัมภาษณ์เรื่อง “แดร์ริกควีนไม่ใช่นางโชว์:คุยกับ ป็นป็น นาคประเสริฐ พิธีกรร่วมรายการ Drag Race Thailand” ไว้ล่วงหน้าสนใจดังนี้ (นิชา พัฒนเลิศพันธ์ และธนศิลป์ มีเพียร, 2561, ออนไลน์)

คำว่าแดร์ริกเป็นศิลปะ ใดๆ ก็ทำได้ เลดี้ กาก้า ก็ทำแดร์ริกได้ การทำแดร์ริกคือการแต่งเป็นคาแรคเตอร์ อย่างสมมติวันนี้ป็นอยากแต่งสูท อยากเป็นคนที่มีทรวดทรง แข็งแรงกว่าปรกติ อันนั้นก็คือแดร์ริก มันเป็นการแต่งคาแรคเตอร์ที่ใหญ่กว่าตัวเอง เป็นมากกว่าตัวเองแดร์ริกควีน เกือบ 90% จะเป็นเกย์ที่แต่งหญิง เพราะมาจากคำว่า Dressed Resembling As a Girl แดร์ริกควีนไม่จำเป็นต้องเป็นเกย์ก็ได้ เป็นผู้ชายแท้ก็ได้ ไม่ต้องมีเพศมาเกี่ยว แดร์ริกควีนคือการแต่งเป็นผู้หญิง ถ้ามองว่ากะเทยทำแดร์ริกได้ไหม ทำได้ แต่เราก็จะไม่เรียกเขาว่าแดร์ริกควีน เราจะเรียกเขาว่าทำแดร์ริก แต่มันไม่เสมอไป มันกว้างกว่านั้นอีก อย่างป็นไม่ชอบคนที่เอาคำพวกนี้มาเป็นกรอบ เป็นกล่อง คนเราไม่ได้อยู่ในกรอบหรือกล่อง การทำแบบนี้เหมือนกับเราเอาคนมาใส่กล่องแล้วแบ่งแยกคนใน community เดียวกัน ป็นว่าไม่ใช่สิ่งที่ดี (นิชา พัฒนเลิศพันธ์ และธนศิลป์ มีเพียร, 2561: ออนไลน์)

### RuPaul's Drag Race ต้นลิขสิทธิ์ของรายการเรียลลิตี้โชว์ “Drag Race Thailand”

RuPaul's Drag Race เป็นรายการเรียลลิตี้โชว์ที่ได้รับความนิยมอย่างมากในกลุ่ม LGBT หรือ กลุ่มเพศทางเลือกทั่วโลก นอกจากรายการดังกล่าวจะมีชื่อเสียง

โด่งดังในสหรัฐอเมริกา มีการแข่งขันอย่างต่อเนื่องยาวนานถึง 9 ซีซั่น และยังมี RuPaul's Drag Race: All Stars อีก 3 ซีซั่นแล้วนั้น หลายประเทศที่เปิดรับกลุ่ม LGBT อาทิ บราซิล แคนาดา เยอรมนี ออสเตรเลีย ก็ได้ซื้อลิขสิทธิ์รายการดังกล่าวไปเผยแพร่และผลิตรายการในประเทศของตน สำหรับประเทศไทยนั้นบริษัท กันตนา กรุ๊ป จำกัด (มหาชน) เป็นผู้ซื้อลิขสิทธิ์รายการ RuPaul's Drag Race มาดัดแปลงและออกอากาศผ่านทางไลน์ทีวี (LINE TV) โดยใช้ชื่อรายการ Drag Race Thailand ออกอากาศตอนแรกเมื่อ 15 กุมภาพันธ์ 2561 กระแสการตอบรับจากซีซั่นแรก ทำให้เกิดรายการ Drag Race Thailand ซีซั่น 2 ออกอากาศตอนแรกเมื่อ 11 มกราคม 2562 ที่ผ่านมา

จากที่กล่าวมาข้างต้นแสดงให้เห็นประวัติความเป็นมาของแดร็กควีน นิยามคำว่าแดร็กและแดร็กควีน และความเป็นมาของรายการเรียลลิตี้โชว์ “Drag Race Thailand” พอสังเขป ลำดับต่อไป ผู้วิจัยจะกล่าวถึง ผลการวิเคราะห์บริบทรายการเรียลลิตี้โชว์ “Drag Race Thailand” ดังนี้

### ผลการวิเคราะห์บริบทรายการเรียลลิตี้โชว์ Drag Race Thailand

S - Setting/Scence (ฉาก) ฉาก หมายถึง เวลาและสถานที่ที่เกิดเหตุการณ์ การสื่อสาร ในที่นี้ ฉาก หมายถึง รายการ Drag Race Thailand ซีซั่น 1 และ 2 ซึ่งบริษัท กันตนา กรุ๊ป จำกัด (มหาชน) ได้ซื้อลิขสิทธิ์รายการ RuPaul's Drag Race จากสหรัฐอเมริกามาดัดแปลงและออกอากาศโดยใช้ชื่อรายการ Drag Race Thailand ถ่ายทอดสดทุกวันพฤหัสบดี เวลา 20.00 น. ผ่านทางไลน์ทีวี (LINE TV LIVE) ตอนละ 1 ชั่วโมง 30 นาที และสามารถรับชมย้อนหลังผ่านทางช่องทางดังกล่าว รวมทั้ง LINE TV Official Account และ LINE TODAY ได้ในวันเดียวกัน โดยรายการ Drag Race Thailand ซีซั่น 1 มีจำนวนทั้งสิ้น 8 ตอน ออกอากาศตอนแรกวันที่ 15 กุมภาพันธ์ 2561 และออกอากาศตอนสุดท้ายวันที่ 5 เมษายน 2561 ส่วนรายการ Drag Race Thailand ซีซั่น 2 มีจำนวนทั้งสิ้น 13 ตอน ออกอากาศตอนแรกวันที่ 11 มกราคม 2561 และออกอากาศตอนสุดท้ายวันที่ 5 เมษายน 2562

นอกจากนี้ ผู้ชมยังสามารถรับชมซ้ำเมื่อใดก็ได้ที่ตรงตามที่ต้องการ และสามารถ

ติดตามความเคลื่อนไหวของรายการผ่านช่องทางต่างๆ อาทิ เฟซบุ๊ก [www.facebook.com/DragRaceThailand](http://www.facebook.com/DragRaceThailand) อินสตาแกรม [dragracethailand](https://www.instagram.com/dragracethailand) และทวิตเตอร์ [@DragRaceTH](https://twitter.com/DRAGRaceTH) และ [#DragRaceTH](https://twitter.com/DRAGRaceTH)

P - Participants (ผู้ร่วมเหตุการณ์) ผู้ร่วมเหตุการณ์ หมายถึง ผู้ส่งสาร ผู้รับสาร แบ่งเป็น 2 กลุ่มด้วยกัน คือ (1) กลุ่มผู้ส่งสาร ได้แก่ พิธีกร 2 คน แดร์กควีนผู้เข้าแข่งขันในรายการเรียลลิตี้โชว์ Drag Race Thailand ซีซั่นที่ 1 จำนวน 10 คน และซีซั่นที่ 2 จำนวน 14 คน บางสัปดาห์อาจมีแขกรับเชิญพิเศษ นอกจากนี้ยังรวมถึงทีมงานเบื้องหลังการผลิตรายการด้วย และ (2) กลุ่มผู้รับสาร ได้แก่ ผู้ชมรายการทั่วประเทศ



ภาพที่ 1. พิธีกรและแดร์กควีนผู้เข้าแข่งขันรายการเรียลลิตี้โชว์ Drag Race Thailand ซีซั่น 1 และ 2 ภาพประกอบจากรายการ Drag Race Thailand ทาง Line TV

ในที่นี้ ผู้วิจัยขอกล่าวเน้นรายละเอียดเกี่ยวกับผู้เข้าแข่งขัน เนื่องจากเป็นกลุ่มข้อมูลสำคัญในงานวิจัย กล่าวคือ แดร์กควีนผู้เข้าแข่งขันจะต้องมีอายุตั้งแต่ 18 ปีขึ้นไป ไม่จำกัดเพศและสัญชาติ เป็นผู้มีความสามารถด้านการเต้น การลิปซิงค์ การแสดงต่างๆ รวมถึงการแต่งหน้าทำผมและการตัดเย็บเสื้อผ้าขณะแข่งขัน จากการวิเคราะห์แดร์กควีนผู้เข้าแข่งขันปรากฏว่าเป็นได้ทั้งชายแท้และเกย์ แต่เมื่อต้องแต่งกายเป็นหญิง ก็สามารถสวมบทบาทความเป็นผู้หญิง มีจริต มีกิริยาท่าทางแบบผู้หญิง



ภาพที่ 2. ตัวอย่างก่อนและหลังแต่งแดร็กควีนของผู้เข้าแข่งขันรายการเรียลลิตีโชว์

Drag Race Thailand ซีซั่น 1 ภาพประกอบจากรายการ Drag Race Thailand ทาง Line TV

E - Ends (จุดมุ่งหมาย) จุดมุ่งหมาย หมายถึง เป้าหมายหรือผลลัพธ์ของเหตุการณ์การสื่อสารที่ผู้ร่วมเหตุการณ์ต้องการหรือคาดหวัง ในที่นี้คือ จุดมุ่งหมายของรายการเรียลลิตีโชว์ Drag Race Thailand ซีซั่น 1 และ 2

รายการเรียลลิตีโชว์ Drag Race Thailand เป็นรายการประกวดหาแดร็กควีนซูเปอร์สตาร์ของประเทศไทย แดร็กควีนจะต้องมีคุณลักษณะสำคัญ 4 ประการ คือ “C.U.N.T.” ได้แก่ C ย่อมาจาก Charisma หมายถึง ศักยภาพอันเจิดจรัส U ย่อมาจาก Uniqueness หมายถึง ความโดดเด่นเป็นเอกลักษณ์ N ย่อมาจาก Nerve หมายถึง ความกล้าทำหยาและแตกต่าง และ T ย่อมาจาก Talent หมายถึง พรสวรรค์ความสามารถที่เต็มเปี่ยม (คมชัดลึก, 2561: ออนไลน์) ที่สำคัญ รายการนี้ยังมีจุดมุ่งหมายสำคัญในการเป็นพื้นที่เปิดเผยและแสดงตัวตนของแดร็กควีน เป็นเวทีเปิดกว้างสำหรับทุกเพศสภาพอย่างเท่าเทียม

A - Act Sequence (การลำดับวัจนกรรม) การลำดับวัจนกรรม หมายถึง การเรียงลำดับวัจนกรรมในเหตุการณ์การสื่อสาร หากพิจารณาวัจนกรรมที่เกิดขึ้นในรายการแล้วนั้นปรากฏว่ามีการแสดง วัจนกรรมเป็นจำนวนมาก เนื่องจากผู้ร่วมเหตุการณ์การสื่อสารทั้งพิธีกรและแดร็กควีนผู้เข้าแข่งขันมีจำนวนหลายคน และทุกๆ สัปดาห์ แดร็กควีนผู้เข้าแข่งขันก็จะต้องแสดงความสามารถรอบด้านตามโจทย์การ

แข่งขันทั้ง 3 รอบ ตลอดระยะเวลาออกอากาศ 1 ชั่วโมง 30 นาที ดังนี้

รอบมินิชาเลนจ์ เป็นรอบก่อนการแข่งขันจริง ผู้เข้าแข่งขันทำกิจกรรมตาม โจทย์ที่ทางรายการกำหนดไว้ เช่น การทำเครื่องหัวโดยได้รับแรงบันดาลใจจากรัตเกล้าของนางรำรจนาที่จัดแสดงในรายการ การจับคู่ปิดตาแต่งหน้า ผู้ชนะในรอบนี้จะได้รับสิทธิพิเศษความได้เปรียบในรอบการแข่งขันต่อไป

รอบแม็กซีชาเลนจ์ เป็นการแข่งขันเพื่อเก็บคะแนนไปรวมกับรอบรันเวย์ การแข่งขันในรอบนี้มีทั้งการถ่ายภาพ การแสดง กิจกรรมต่างๆ ตามโจทย์ที่ทางรายการกำหนด เช่น การทำกิจกรรมสอน เต้นแอโรบิกให้แก่กลุ่มผู้สูงอายุ การแสดงล้อเลียน โฆษณา บางสัปดาห์อาจเป็นการออกแบบเครื่องแต่งกายเพื่อสวมใส่ในรอบรันเวย์

รอบรันเวย์ เป็นรอบที่ผู้เข้าแข่งขันทุกคนจะต้องออกแบบเครื่องแต่งกายตาม โจทย์ที่ทางรายการกำหนดเพื่อเดินบนเวที ในกรณีที่มีการออกแบบเครื่องแต่งกาย ในช่วงแม็กซีชาเลนจ์ไว้แล้วจะมีการนำมาแสดงในช่วงนี้ หลังจากนั้นกรรมการจะให้ และรวบรวมคะแนนเพื่อหาผู้ชนะ ผู้ที่ทำผลงานได้ดีที่สุดจะเป็นผู้ชนะ ในสัปดาห์นั้น และได้รับรางวัลพิเศษ ส่วนผู้ที่ทำไม่ได้ไม่น้อยกว่า 2 คนจะต้องมาแข่งลิปซิงค์ ใครที่สามารถลิปซิงค์ได้ดีกว่าจะได้ผ่านเข้ารอบต่อไป ส่วนผู้แพ้จะต้องถูกรอทันที บาง สัปดาห์ผู้เข้าแข่งขันที่ต้องลิปซิงค์อาจผ่านเข้าสู่อรอบต่อไปทั้งคู่หรือต้องถูกรอทั้งคู่ ก็ได้ เมื่อการแข่งขันดำเนินถึงสัปดาห์สุดท้าย รอบไฟนอลรันเวย์ จะเป็นการแข่งขัน ครั้งสุดท้ายของแดริคควินผู้เข้ารอบที่เหลืออยู่ โดยการแข่งจะมีทั้งหมดสองรอบ ผู้ที่ชนะในรอบนี้จะได้เป็นแดริคควินซูเปอร์สตาร์ของรายการ

ดังนั้น การแข่งขันในแต่ละสัปดาห์จะเกิดวัฒนธรรมอย่างหลากหลายและสลับ ลำดับวัฒนธรรมไปมาตามแต่ละช่วงของรายการ โดยมักจะเริ่มจากแดริคควินผู้เข้า แข่งขันพูดคุยบอกเล่าความรู้สึกกันและกัน จากนั้นพิธีกรแจกโจทย์และให้คำแนะนำ เมื่อเริ่มการแข่งขันก็ปรากฏทั้งวัฒนธรรมการบอกเล่า การแนะนำ การขอคำแนะนำ การแสดงความรู้สึกต่างๆ บางครั้งอาจแสดงการตำหนิ การบริภาษ เป็นต้น

K - Key (น้ำเสียง) น้ำเสียง หมายถึง ท่วงทำนองในเหตุการณ์การสื่อสาร น้ำเสียงในรายการเรียลลิตีโชว์ "Drag Race Thailand" ปรากฏทั้งน้ำเสียงจริงจัง เป็นทางการ และน้ำเสียงแบบเป็นกันเอง ขึ้นอยู่กับสถานการณ์การสื่อสาร

I - Instrumentalities (เครื่องมือ) เครื่องมือ หมายถึง วิธีการ ช่องทางหรือสื่อที่ใช้ในการสื่อสาร ได้แก่ (1) รูปแบบของถ้อยคำภาษา พิธีกรและแดริคควีนผู้เข้าแข่งขันสนทนาพูดคุยกันทั้งภาษาไทย ภาษาอังกฤษ บางครั้งปรากฏภาษาต่างประเทศอื่น ๆ และยังปรากฏการใช้ศัพท์เฉพาะกลุ่มแดริคด้วย และ (2) ช่องทางการสื่อสาร รายการเรียลลิตี้โชว์ “Drag Race Thailand” เผยแพร่ผ่านทางไลน์ทีวี (LINE TV LIVE) LINE TV Official Account และ LINE TODAY นอกจากนี้ยังมีช่องทางเผยแพร่ความเคลื่อนไหวของรายการผ่านเฟซบุ๊ก อินสตาแกรม และทวิตเตอร์

N - Norm of Interaction and Interpretation (บรรทัดฐานการปฏิสัมพันธ์และการตีความ) บรรทัดฐานการปฏิสัมพันธ์และการตีความ เป็นความรู้ทางวัฒนธรรมที่กำกับการสื่อสาร เป็นข้อปฏิบัติที่ผู้ร่วมเหตุการณ์การสื่อสารยอมรับร่วมกัน

บรรทัดฐานการปฏิสัมพันธ์ ในรายการการแข่งขัน แดริคควีนผู้เข้าแข่งขันเป็นเสมือนลูก เป็นเด็กใหม่ต้องเคารพให้เกียรติพิธีกรซึ่งเปรียบเสมือนแม่ ผู้อยู่ในวงการแดริคควีนมาก่อนเป็นผู้อาวุโสและมีประสบการณ์มากกว่า นอกจากนี้ แดริคควีนผู้เข้าแข่งขันอาจมีการปฏิสัมพันธ์กับผู้ชมรายการ เช่น การบอกเล่าความรู้สึกของตัวเองให้ผู้ชมรายการรับฟัง การขอกำลังใจจากผู้ชมรายการเพื่อให้ติดตามตน ผู้ชมรายการอาจมีปฏิสัมพันธ์ตอบกลับพิธีกรและแดริคควีนผู้เข้าแข่งขันที่ตนชื่นชอบผ่านช่องทางการสื่อสารต่างๆ เช่น การให้กำลังใจแดริคควีนผ่านเฟซบุ๊ก อินสตาแกรม และทวิตเตอร์ เสมือนเป็นเพื่อน พี่ น้องที่รู้จักฉันมิตร

บรรทัดฐานการตีความ กลุ่มผู้รับสารหรือผู้ชมรายการทราบว่าเหตุการณ์การสื่อสารที่เกิดขึ้นในรายการเป็นไปเพื่อความบันเทิง และค้นหาแดริคควีนซูเปอร์สตาร์ของประเทศไทย อย่างไรก็ตาม ผู้วิจัยเห็นว่าผู้ชมอาจตระหนักหรือไม่ตระหนักก็ได้ว่ารายการดังกล่าวเป็นพื้นที่ในเปิดเผยและแสดงตัวตนของแดริคควีน

G - Genre (ประเภทการสื่อสาร) ประเภทการสื่อสาร หมายถึง ประเภทของปริจเฉทหรือวาทกรรม รายการเรียลลิตี้โชว์ “Drag Race Thailand” เป็นวาทกรรมสาธารณะที่เป็นพื้นที่ในการเปิดเผยและ แสดงตัวตนของแดริคควีน เปิดกว้างสำหรับทุกเพศสภาพอย่างเท่าเทียม

## 5.2 ภาษากับการนำเสนอตัวตนของผู้เข้าแข่งขันในรายการเรียลลิตีโชว์ “Drag Race Thailand”

บทบาทสำคัญอย่างหนึ่งของภาษาคือการสื่อความหมายเกี่ยวกับตัวตน รวมถึงการบ่งชี้และจัดวางความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลในสังคม (ศิริพร ภักดีผาสุข, 2561: 1) ผลการวิเคราะห์แสดงให้เห็นว่าแดริกควีน ผู้เข้าแข่งขันในรายการเรียลลิตีโชว์ Drag Race Thailand นำเสนอตัวตนของตนที่เรียกว่า “แดริกควีน” ผ่านการเลือกใช้กลวิธีทางภาษาต่างๆ ประกอบด้วย

### 5.2.1 แดริกควีนเป็นผู้หญิง

ทุกๆ สัปดาห์ รายการเรียลลิตีโชว์ “Drag Race Thailand” จะเริ่มดำเนินรายการโดยการให้แดริกควีน ผู้เข้าแข่งขันเดินเข้าฉากหรือห้องกิจกรรมการแข่งขันซึ่งเรียกว่า “บ้าน” ผู้เข้าแข่งขันจะแต่งตัวเป็นผู้ชายธรรมดาๆ ทำกิจกรรมต่างๆ ร่วมกันในบ้าน เช่น พุดคุย แต่งหน้าทำผม ออกแบบและตัดเย็บชุดที่จะใช้ในการแสดงรอบต่างๆ มีเพียงการเปิดตัวแดริกควีนผู้เข้าแข่งขันในสัปดาห์แรกเท่านั้นที่ผู้เข้าแข่งขันทุกคนจะแต่งแดริกและแนะนำตนเองในฐานะแดริกควีน

เมื่อเข้าสู่การแข่งขันรอบมินิชาเลนจ์ รอบแม็กซีชาเลนจ์ รอบรันเวย์ และรอบไฟนอลรันเวย์ ผู้เข้าแข่งขันจะเปลี่ยนเป็น “แดริกควีน” แต่งกายเป็นหญิงเพื่อแสดงตามโจทย์การแข่งขันที่รายการกำหนด



ภาพที่ 3. ตัวอย่างก่อนและหลังแต่งแดร์กควีนของผู้เข้าแข่งขันรายการเรียลลิตี้โชว์ Drag Race Thailand ซีซั่น 2 ภาพประกอบจาก <https://men.mthai.com/lgbt/around/199139.html>

แดร์กควีนมิได้เพียงแต่งกายเป็นหญิงหรือแสดงกิริยาท่าทางอย่างผู้หญิงเท่านั้น ทว่าจะต้องเป็น “ผู้หญิง” ดังปรากฏผ่านการใช้ภาษาต่อไปนี้

- ตัวอย่างที่ 1 คำจำกัดความของ Dearis Doll นี่นะคะ ก็คือ แดร์กที่เซ็กซี่ หวานเปรี้ยว ดู เด็ด เผ็ด มัน สติไม่ดีด้วย
- ตัวอย่างที่ 2 Meannie Minaj ก็จะเป็นสาวชุกชุน น่ารัก สวยใส แล้วก็ปนเซ็กซี่นิดๆ นะคะ แล้วก็ว่าเรื่อง ที่สำคัญ ชอบกินผู้ชายค่ะ
- ตัวอย่างที่ 3 Kandy Zyanide นะคะ เป็นคนสวย หวาน
- ตัวอย่างที่ 4 เพชราเนียเป็นผู้หญิงที่แบบอาจจะดูบุคลิกภายนอกดูเรียบร้อยอ่อนะ แต่จริงๆ แล้วอาจจะร้ายลึกก็ได้นะ
- ตัวอย่างที่ 5 ถ้าพูดถึงกิมฮวยก็รู้เลยคะว่าเป็นสาวจีน
- ตัวอย่างที่ 6 ฉันท้ก็เป็นหลายอย่างอยู่นะ แต่ส่วนใหญ่ฉันเป็นคนตลก Jaja เป็นตัวโจ๊ก แกมเป็นคนสวยทั้งภายในและภายนอกด้วย

จากตัวอย่างข้างต้นจะเห็นว่าแดร์กควีนเลือกตั้งชื่อหรือฉายาแดร์กของตัวเองที่สื่อความเป็นผู้หญิง เช่น Dearis Doll, Meannie Minaj, Kandy Zyanide, เพชรา และกิมฮวย และจะใช้คำลงท้ายแสดง ความเป็นผู้หญิง เช่น ค่ะ คะ นะคะ เสมอ

เมื่อแดร์กควีนต้องการนำเสนอตนเองก็มักปรากฏการเลือกใช้ชุดคำศัพท์บ่งชี้ความเป็นเพศหญิง เช่น [...]เป็นสาว, [...]เป็นผู้หญิง ประกอบกับการเลือกใช้ชุดคำศัพท์แสดงบุคลิกลักษณะแบบผู้หญิง เช่น เซ็กซี่ หวาน เปรี๊ยะ (ตัวอย่างที่ 1) เป็นสาวซุกซน น่ารัก สวยใส แล้วก็ปนเซ็กซี่นิดๆ นะคะ แล้วก็ร่าเริง (ตัวอย่างที่ 2) สวยหวาน (ตัวอย่างที่ 3) เป็นผู้หญิงที่แบบอาจจะดูบุคลิกภายนอกดูเรียบร้อยเนอะ แต่จริงๆ แล้วอาจจะร้ายลึกก็ได้นะ (ตัวอย่างที่ 4) เป็นสาวจีน (ตัวอย่างที่ 5) และ เป็นคนสวยทั้งภายในและภายนอก (ตัวอย่างที่ 6)

นอกจากนี้ แดร์กควีนอาจเลือกใช้ชุดคำศัพท์แสดงรสนิยมทางเพศ เช่น ชอบกินผู้ชายค่ะ (ตัวอย่างที่ 2) สื่อความหมายว่าแดร์กควีนเป็นผู้หญิงที่ชอบเพศชายซึ่งเป็นเพศตรงข้ามกับตน

ตัวอย่างที่ 7 เป็นความฝันของเรา วัยเด็กอะเรามีความอยากเป็นผู้หญิง เราเล่นแต่ของเกี่ยวกับผู้หญิงก็คือตุ๊กตาระดาศ

บางครั้งแดร์กควีนอาจบอกเล่าความปรารถนาที่จะเป็นผู้หญิง เป็นความฝันของเรา วัยเด็กอะ เรามีความอยากเป็นผู้หญิง เราเล่นแต่ของเกี่ยวกับผู้หญิง ก็คือตุ๊กตาระดาศ (ตัวอย่างที่ 7) เป็นต้น

ตัวอย่างที่ 8 ตอนเข้าไปในห้องแล้วตกใจมาก พอตอนเป็นผู้ชายนี่มึงไม่มีเค้าโครงความเป็นผู้หญิงเลยเด้อ

จากตัวอย่างที่ 8 แสดงให้เห็นว่าเมื่อแดร์กควีนถอดบทบาทการเป็นผู้หญิงก็สามารถกลับไปเป็นผู้ชายได้ตามปรกติ

กล่าวได้ว่า จากตัวอย่างที่ 1-8 แสดงให้เห็นว่าแดร์กควีนเลือกใช้ชุดคำศัพท์

เป็นกลวิธีทางภาษาสำคัญในการแสดงตัวตนว่า “แดร์กควีนเป็นผู้หญิง” ทั้งรูปลักษณ์ บุคลิกลักษณะ และรสนิยมทางเพศ

### 5.2.2 แดร์กควีนเป็นการแสดงโชว์อย่างมีศิลปะ

เมื่อผู้เข้าแข่งขันสวมบทบาทเป็น “แดร์กควีน” เพื่อแสดงตามโจทย์การแข่งขันที่รายการกำหนด ทั้งในรอบมินิชาเลนจ์ รอบแม็กซ์ชาเลนจ์ รอบรันเวย์ และรอบไฟนอลรันเวย์ แดร์กควีนก็จะออกแบบและตัดเย็บเครื่องแต่งกาย แต่งหน้าทำผมเป็นผู้หญิง บางครั้งอาจใช้สีสันท่าง ๆ วาดลวดลายบนเรือนร่าง



ภาพที่ 4. การแสดงโชว์อย่างมีศิลปะของแดร์กควีนผู้เข้าแข่งขันรายการเรียลลิตี้โชว์ Drag Race Thailand ภาพประกอบจากรายการ Drag Race Thailand ทาง <https://www.facebook.com/DragRaceThailand/>

นอกจากแดร์กควีนเหล่านี้จะแสดงโชว์อย่างมีศิลปะสวยงามแล้ว แดร์กควีนยังนำเสนอว่าการแสดงโชว์อย่างมีศิลปะเป็นการแสดงตัวตนของแดร์กควีน ดังปรากฏผ่านการใช้ภาษาต่อไปนี้

ตัวอย่างที่ 9 Annee อยากทำให้มันเป็นงานจากมือ มันจะได้แบบมีลักษณะของความเป็นกูตูร์จริง ๆ

ตัวอย่างที่ 10 Dearis ต้องการอะไรที่มันดูมีความไฮแฟชั่น ดูมีความหรูหรา

ตัวอย่างที่ 11 นี่แหละ ศิลปินที่แท้จริง

ตัวอย่างที่ 12 Q: In your opinion, what is Drag?

A: I think the.. Now, every people in Thailand does not understand “Drag queen”.

Every people see Drag queen as the joke. But this is true and not joke. Because

I’m the artist in the uniform Drag queen.

จากตัวอย่างที่ 9-12 แสดงให้เห็นว่าเมื่อแดร็กควีนต้องออกแบบ ตัดเย็บชุด ประดิษฐ์อุปกรณ์ต่าง ๆ เพื่อใช้ในการแสดงโชว์หรือเมื่อกล่าวการแสดงโชว์ของตนเอง และเหล่าแดร็กควีนด้วยกัน มักปรากฏชุดคำศัพท์สื่อความหมายเกี่ยวกับศิลปะและศิลปะชั้นสูง เช่น เป็นงานจากมือ มีลักษณะของความเป็นกูตูร์จริง ๆ (ตัวอย่างที่ 9) ดูมีความไฮแฟชั่น (ตัวอย่างที่ 10) ศิลปิน (ตัวอย่างที่ 11) และ I’m the artist in the uniform Drag queen. (ตัวอย่างที่ 12)

ที่สำคัญ ตัวอย่างที่ 9 และ 11 ยังปรากฏการเลือกใช้ชุดคำศัพท์เพิ่มน้ำหนัก ได้แก่ จริง ๆ แท้จริง ประกอบท้ายกับคำศัพท์เกี่ยวกับศิลปะและศิลปะชั้นสูง ดังกล่าวว่าเป็นกูตูร์จริง ๆ (ตัวอย่างที่ 9) และ นี่แหละศิลปินที่แท้จริง (ตัวอย่างที่ 11) ตอกย้ำว่าแดร็กควีนเป็นการแสดงโชว์อย่างมีศิลปะอย่างแท้จริง

ตัวอย่างที่ 13 ชั้นสุดท้ายมันถึงจะบอกตัวตนของเราเอง ก็เลยหยิบเอา detail เรื่องของศิลปะมาใช้ ในเมื่อเรารักหรือชอบสิ่งไหน เราก็อยากที่จะเป็นส่วนๆ หนึ่งกับมัน Bunny ยากจะเป็นส่วนๆ หนึ่งกับงานศิลปะไปตลอดชีวิต

ตัวอย่างที่ 13 แสดงให้เห็นอย่างชัดเจนว่าแดร็กควีนมิได้เป็นเพียงการแสดงโชว์อย่างมีศิลปะเท่านั้น ทว่าการแสดงโชว์อย่างมีศิลปะต่างๆ นั้นยังเป็นการบ่งบอกตัวตนของแดร็กควีนอย่างแท้จริง ดังปรากฏการเลือกใช้ชุดคำศัพท์แสดงความรัก

ความสนใจ เช่น รัก ชอบ และชุดคำศัพท์แสดงตัวตน เช่น ตัวตนของเราเอง อยากที่จะเป็นส่วนๆ หนึ่งกับมัน อยากที่จะเป็นส่วนๆ หนึ่งกับงานศิลปะไปตลอดชีวิต

อย่างไรก็ตาม การแสดงโชว์อย่างมีศิลปะของแดริควีนนั้นจะต้องเกิดจากการสร้างสรรค์ใหม่ ซึ่งคุณลักษณะหนึ่งที่แดริควีนจะต้องมีก็คือความกล้าที่จะแตกต่าง

ตัวอย่างที่ 14 I think outside of the box.

ตัวอย่างที่ 15 หนูพยายามคิดแบบแหวกแนว

ตัวอย่างที่ 16 สิ่งหนึ่งที่ Drag Superstar คนต่อไปของเราต้องมีมากกว่าความตั้งใจ คือความกล้า [...] ไม่ใช่กล้าที่จะเป็นตัวเองเท่านั้น แต่จะต้องเป็นคนอื่นด้วย

จากตัวอย่างที่ 14-16 ปรากฏการเลือกใช้ชุดคำศัพท์เกี่ยวกับการคิดต่าง สร้างสรรค์ใหม่ เช่น think outside of the box (ตัวอย่างที่ 14) คิดแบบแหวกแนว (ตัวอย่างที่ 15) และชุดคำศัพท์เกี่ยวกับความกล้าที่จะแตกต่าง เช่น ความกล้า ไม่ใช่กล้าที่จะเป็นตัวเองเท่านั้น แต่จะต้องเป็นคนอื่นด้วย (ตัวอย่างที่ 16)

5.2.3 แดริควีนยังไม่ได้รับการยอมรับจากสังคมและต้องการการยอมรับจากสังคม

บ่อยครั้งเมื่อแดริควีนบอกเล่าเรื่องราวของตน มักปรากฏการเลือกใช้ชุดคำศัพท์ที่สื่อถึงการไม่ได้รับการยอมรับจากสังคม เป็นกลุ่มคนที่ต่ำกว่าคนกลุ่มอื่นในสังคม เช่น ชุดคำกริยาแสดงการถูกกระทำ ถูกดูถูกเหยียดหยาม รังเกียจ look down, sissy, a bottom (ตัวอย่างที่ 17) และ hate (ตัวอย่างที่ 18)

ตัวอย่างที่ 17 What the sad truth about Drag queens... There's still a lot of people who look down to us. When they know that you're a Drag queen, they will equate immediately that you're a sissy or that you're a bottom.

ตัวอย่างที่ 18 Everybody's fight for equality. Everybody was, "Oh these bitches are wearing equality shirts. They go for pride." And then they hate drag queens.

ตัวอย่างที่ 17 การปรากฏชุดคำกริยาแสดงการถูกกระทำ ถูกดูถูกเหยียดหยาม รังเกียจว่าแดร์ริคเป็นบุคคลที่ไม่เป็นที่ปรารถนาของสังคมนั้น เป็นสิ่งที่ถูกตัดสินทันทีเพียงเพราะการเป็นแดร์ริค ดังปรากฏร่วมกับ คำว่า equate immediately

ตัวอย่างที่ 19 I mean, to some people when I say "oh, I'm from the police force", and they're like "huh? Are you sure you're a police officer?"

ตัวอย่างที่ 19 แดร์ริคควีนคนหนึ่งประกอบอาชีพเป็นเจ้าหน้าที่ตำรวจ เมื่อคนอื่นทราบก็แสดงอาการตกใจและถามว่า "huh? Are you sure you're a police officer?" รูปประโยคคำถามนี้สื่อมูลบทว่าสังคม มีบรรทัดฐานบางอย่างที่มองว่าแดร์ริคควีนไม่สามารถประกอบอาชีพนี้ได้ (เป็นเจ้าหน้าที่ตำรวจ)

ตัวอย่างที่ 20 [...] พอชุดสุดท้าย เหมือนเป็นชุด Celebrate ว่าที่เราเป็นแบบนี้ เรามีความสุข เราแฮปปี้ อยากรับการยอมรับเท่านั้นเอง

ตัวอย่างที่ 21 ชุดที่สอง เรากำลังจะเล่าเรื่องเกี่ยวกับการที่ว่าเราเป็นกะเทยนะ ส่วนชุดที่สาม เราจะ celebrate equality ค่ะ เราจะ celebrate LGBT

ตัวอย่างที่ 22 ทุกคนรักในสิ่งที่ฉันทำนะ มีแค่พ่อของฉันที่ไม่ชอบ ที่ฉันน้ำตาแตก เพราะฉันอยากให้พ่อเห็นว่า ฉันประสบความสำเร็จแล้วนะ

จากตัวอย่างที่ 20-22 แดร์ริคควีนเลือกใช้ชุดคำศัพท์เพื่อสื่อความสุข การเฉลิมฉลองแต่ตนเอง เช่น Celebrate มีความสุข แฮปปี้ ประสบความสำเร็จ ดังตัวอย่าง celebrate equality ค่ะ เราจะ celebrate LGBT (ตัวอย่างที่ 21) และการกล่าวว่

อยากได้รับการยอมรับเท่านั้นเอง (ตัวอย่างที่ 20) และมีแค่พ่อของฉันที่ไม่ชอบ  
 อยากให้พ่อเห็นว่าฉันประสบความสำเร็จแล้วนะ (ตัวอย่างที่ 22) ถ้อยคำดังกล่าวมี  
 มุมลบ สื่อความหมายว่าแดร์กควีนยังไม่ได้รับการยอมรับจากสังคมและต้องการการ  
 ยอมรับจากสังคม นอกจากนี้ celebrate equality (ตัวอย่างที่ 21) ยังมีมุมลบสื่อความ  
 หมายว่าเดิมแดร์กควีนไม่เท่าเทียมกับเพศอื่นในสังคม การไม่ได้รับการยอมรับจาก  
 สังคมและความไม่เท่าเทียมกันนี้ แดร์กควีนแสดงให้เห็นผ่านการเลือกใช้ ชุดคำกริยา  
 แสดงการต่อสู้ เช่น ฝ่าฟันต่อสู้ พันฝ่ากันมานานมาก พิสูจน์ เพื่อต้องการให้สังคม  
 ยอมรับการมีตัวตน มีความเสมอภาคเท่าเทียมกับคนอื่น ๆ ดังตัวอย่างที่ 23-25

ตัวอย่างที่ 23 เราต้องขอบคุณเพศที่สามรุ่นก่อนๆ หรือคุณแม่รุ่นก่อนๆ นะ ที่ฝ่าฟัน  
 ต่อสู้มาเพื่อพวกเรา

ตัวอย่างที่ 24 Concept คือนกพิราบขาวละ เป็นลูกนกพิราบขาว กำลังคาบกิ่งไม้อยู่  
 สื่อถึงความอิสระภาพของ trans ของ LGBT เลยค่ะที่แบบฟันฝ่ากันมา  
 นานมาก

ตัวอย่างที่ 25 มันสำคัญมากนะคะที่เราจะต้องพิสูจน์อะไรบางอย่างให้ทุกคนรู้ว่าเรา  
 มีตัวตน และเรารักในตัวตนที่เราเป็น

อย่างไรก็ตาม ในกลุ่ม LGBT ด้วยกันเองนั้นก็ยิ่งปรากฏว่ามีการดูถูก การ  
 เหยียดในกลุ่มด้วย

ตัวอย่างที่ 26 บางทีมันจะมีเกย์แบบว่าเหมือนกันกับเรา แต่เราแบบแฮ้ยรับไม่ได้เลย  
 อะไรแต่งหญิงอย่างนู้นอย่างนั้น อะไรอย่างนี้

ตัวอย่างที่ 26 แสดงให้เห็นว่าในกลุ่ม LGBT ก็อาจเกิดการเหยียดกันในกลุ่ม  
 ดังปรากฏการเลือกใช้ ชุดคำศัพท์ รับไม่ได้เลย แสดงทัศนคติที่มีต่อแดร์กควีน  
 เป็นต้น

กล่าวได้ว่า จากตัวอย่างที่ 17-26 แสดงให้เห็นว่าแดร์คควีนเลือกใช้ชุดคำศัพท์และมูลบทเป็นกลวิธีทางภาษาสำคัญในการแสดงตัวตนว่า “แดร์คควีนยังไม่ได้รับการยอมรับจากสังคมและต้องการการยอมรับจากสังคม”

## 6. สรุปและอภิปรายผล

งานวิจัยนี้แสดงให้เห็นว่าบริบทของเหตุการณ์การสื่อสารในรายการเรียลลิตีโชว์ “Drag Race Thailand” และการเลือกใช้กลวิธีทางภาษาทั้งชุดคำศัพท์และมูลบทเป็นกลวิธีทางภาษาสำคัญที่กลุ่มผู้เข้าแข่งขันซึ่งเรียกตนเองว่าแดร์คควีนใช้เพื่อนำเสนอตัวตนว่าแดร์คควีนเป็นผู้หญิง แดร์คควีนเป็นการแสดงโชว์อย่างมีศิลปะและแดร์คควีนยังไม่ได้รับการยอมรับจากสังคมและต้องการการยอมรับจากสังคม

การนำเสนอตัวตนว่า (1) แดร์คควีนเป็นผู้หญิง มิได้เป็นเพียงแค่การแสดงนั้น ไม่ว่าจะปฏิเสธเช่นไร แท้จริงแล้วก็ยังคงเป็นการแสดงหรือสวมบทบาทเป็นผู้หญิง อาจกล่าวได้ว่าเป็นการจําแนกยอมตอกอยู่ภายใต้ วาทกรรมเพศสภาพที่มีเพียงเพศหญิงและชาย (2) แดร์คควีนเป็นการแสดงโชว์อย่างมีศิลปะ แม้แดร์คควีนจะนำเสนอและตอกย้ำว่าการแสดงโชว์ของตนเป็นศิลปะหรือศิลปะชั้นสูง ทว่าก็ยังคงความเหลื่อมซ้อนกับการแสดงโชว์ของกลุ่มนางโชว์ ภาพจำของสังคมที่มีต่อแดร์คควีนจึงอาจมิได้เกิดเป็นภาพจำใหม่ และ (3) แดร์คควีนยังไม่ได้รับการยอมรับจากสังคมและต้องการการยอมรับจากสังคม สังคมในที่นี้มิได้หมายถึงเพียงคนทั่วไปในสังคมที่มีเพศสภาพเป็นหญิงหรือชายเท่านั้น ทว่าสังคมของกลุ่มเพศทางเลือก (LGBT) ด้วยกันเอง ก็มีความหลากหลายและยังมีได้ยอมรับกลุ่มแดร์คและแดร์คควีน ความเป็นแดร์คควีนยังถือเป็นพื้นที่ของผู้ที่ภายนอกยังมีบุคลิกชนเป็นผู้ชาย ไม่ใช่พื้นที่ของผู้หญิงข้ามเพศ

นอกจากการนำเสนอตัวตนดังกล่าวข้างต้นแล้วนั้น ผู้วิจัยพบว่าแดร์คควีนยังพยายามสื่อให้สังคมเห็นว่าพวกตนเป็นกลุ่มคนที่มีศักยภาพ มีพลัง มีความสามารถในการพึ่งพาและดูแลตัวเองได้ ดังปรากฏถ้อยคำของแดร์คควีนผู้เข้าแข่งขันในรายการ เช่น “เรามีศักยภาพที่จะทำทุกอย่างได้มากกว่านี้ แต่ว่าวันนี้เราทำออกมา

“ได้แค่นี้”, “ใจอะสู๊ แต่ร่างกายมันท้อ แต่ก็ต้องสู๊ต่อไปอะ เพราะว่าอีกนิดเดียวก็จะถึงเส้นชัยแล้วอะ” โดยเฉพาะอย่างยิ่งถ้อยคำที่กล่าวว่า “เราเป็นแดร์กนะเวีย เราเป็นคนที่มี power เราดูแลตัวเองได้”

การนำเสนอตัวตนของแดร์กควีนเหล่านี้มิได้เป็นเพียงการสร้างชุมชน (community) ของกลุ่มแดร์กควีนด้วยกันเท่านั้น หากแต่ยังต้องการสร้างตัวตน/อัตลักษณ์และพื้นที่ให้แก่กลุ่มเพศทางเลือก (LGBT) ในสังคมไทยอีกด้วย

## รายการอ้างอิง

- กรกมล ศรีวัฒน์. (2561, 15 สิงหาคม). *Stand-up Comedy* จักรวาลความฮาหลังไมค์หนึ่งตัว. สืบค้นเมื่อ 28 กรกฎาคม 2562 จาก <https://today.line.me/th/pc/article/Stand+up+Comedy>.
- คณาธิป พาณิชตระกูล. (2556). *ความสัมพันธ์ระหว่างภาษากับอุดมการณ์ ว่าด้วยชายรักชายในหนังสือพิมพ์รายวันภาษาไทย*. (วิทยานิพนธ์ปริญญาโท สาขาวิชาภาษาไทย). จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, กรุงเทพฯ.
- คมชัดลึก. (2561, 24 มกราคม) *มาทำความรู้จักกับรายการ ‘กะเทย’ สุดแซบ*. สืบค้นเมื่อ 14 ธันวาคม 2562 จาก <https://www.komchadluek.net/news/ent/310555>.
- ณิชา พัฒนเลิศพันธ์ และธนศิลป์ มีเพียร. (2561, 18 กุมภาพันธ์). *แดร์กควีนไม่ใช่นางโชว์:คุยกับ ปันปัน นาคนประเสริฐ พิธีกรร่วมรายการ Drag Race Thailand*. สืบค้นวันที่ 27 กรกฎาคม 2562 จาก <https://thematter.co/rave/drag-race-thailand-interview/45986>.
- ธีระ บุษบกแก้ว. (2553). *กลวิธีทางภาษากับการนำเสนออัตลักษณ์ของตนเองโดยกลุ่ม “เกย์ออนไลน์”* (วิทยานิพนธ์ปริญญาโท สาขาวิชาภาษาไทย) จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, กรุงเทพฯ.
- พัทธมน สินธุวณิชเศรษฐ์. (2562, 7 พฤษภาคม). *รูพอล “คุณแม่” แห่งแดร์กควีน ผู้ยกวงการแดร์กจากใต้ดินสู่บนดิน*. สืบค้นเมื่อ 27 กรกฎาคม 2562 จาก <https://thepeople.co/andre-charles-rupauls-drag-race/>.

- พิมพ์ดี รุ่งเรืองยิ่งและโสภี อุ่ณะยา. (2560). กลวิธีทางภาษาสื่อวาทกรรมหญิงรักหญิง  
ในนิตยสาร @tom actz. *วารสารภาษา ศาสนา และวัฒนธรรม*, 6(1), 59-82.
- รัชนิษฐ์ พงศ์อุดม. (2548). *ความสัมพันธ์ระหว่างภาษากับค่านิยมเกี่ยวกับความงาม: การ  
ศึกษาวาทกรรมโฆษณาเครื่องสำอางในภาษาไทย* (วิทยานิพนธ์ปริญญามหา  
บัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์). จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, กรุงเทพฯ.
- วุฒินันท์ แก้วจันทร์เกตุ. (2553). *อุดมการณ์ความเป็นชายในวาทกรรมโฆษณาสินค้าและ  
บริการสำหรับผู้ชายในนิตยสารผู้ชาย* (วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต สาขาวิชา  
ภาษาไทย). จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, กรุงเทพฯ.
- ศิริพร ภักดีผาสุข. (2553). *โครงการวาทกรรม “ความเป็นผู้หญิง” ในนิตยสารสุขภาพ และ  
ความงามภาษาไทย*. รายงานการวิจัยฉบับสมบูรณ์ภาควิชาภาษาไทย คณะ  
อักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- ศิริพร ภักดีผาสุข. (2561). *ความสัมพันธ์ระหว่างภาษากับอัตลักษณ์และแนวทางการนำมา  
ศึกษาภาษาไทย*. กรุงเทพฯ: โครงการเผยแพร่ผลงานวิชาการ คณะอักษรศาสตร์  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- สุคนธ์รัตน์ สร้อยทองดี. (2552). *การนำเสนออุดมการณ์ความเป็นแม่ในวาทกรรมโฆษณา  
ในนิตยสารสำหรับครอบครัว* (วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย)  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, กรุงเทพฯ.
- Barrett, R. (2017). *From Drag Queens to Leathermen: Language, Gender, and Gay  
Male (Studies in Language, Gender and Sexuality)*. New York: Oxford  
University Press.
- Brown, P and Levinson, S.C. (1987). Universals in Language Usage: Politeness  
Phenomena. In Goody, E.N. (Ed.) *Questions and Politeness* (pp. 56-289).  
Cambridge: Cambridge University Press.
- Bucholtz, M., and Hall, K. (2004). Theorizing Identity in Language and Sexuality  
Research. *Language in Society*, 33(4), 469-515.
- Butler, J. (1990). *Gender trouble: Feminism and the subversion of identity*. New York/  
London: Routledge.

- Halliday, M. A. K., & Matthiessen, C. (2014). *Halliday's Introduction to Functional Grammar (4th ed.)*. Oxon: Routledge.
- Hymes, D. (1974). *Foundations in Sociolinguistics: An Ethnographic Approach*. London: Tavistock Publications.
- Lakoff, R. (1973). The logic of politeness; or, minding your P's and Q's. In C. Corum, T. Cedric Smith-Stark, A. Weiser (eds.), *the Ninth Regional Meeting of the Chicago Linguistics Society* (pp. 292-305). Chicago: Department of Linguistics, University of Chicago.
- Lakoff, R. (1975). *Language and Woman's Place*. New York: Harper & Row.
- Moncrieff, M. and Lienard, P. (2017). A Natural History of the Drag Queen Phenomenon. *Evolutionary Psychology*, 15(2), 1-14.
- Ochs, E. and Taylor, C. (1992). Family Narrative as Political Activity. *Discourse and Society*, 3(3), 301-340.
- Panpothong, N. (2011). Discourse of Plastic Beauty: A Critical Linguistic Analysis of Cosmetic Surgery Ads in Thai. *The Journal*, 6(2), 89-106.
- Rupp, L & Taylor, V. (2003). *Drag Queens at the 801 Cabaret*. London: University of Chicago Press.
- Simmons, N. (2014). Speaking Like a Queen in RuPaul's Drag Race: Towards a Speech Code of American Drag Queens. *Sexuality and Culture*, 18(3), 630-48.
- Tennen, D. (1990). *You Just Don't Understand: Women and Men in Conversation*. New York: Wm. Morrow.
- Zabbialini, G. (2019, March 27). "Girl, we are serving looks!": the influence of drag queen's language on the "beauty gurus" channels on YouTube. Retrieved July 28, 2019, from [https://www.academia.edu/39236240/\\_Girl\\_we\\_are\\_serving\\_looks\\_the\\_influence\\_of\\_drag\\_queen\\_s\\_language\\_on\\_the\\_beauty\\_gurus\\_channels\\_on\\_YouTube/](https://www.academia.edu/39236240/_Girl_we_are_serving_looks_the_influence_of_drag_queen_s_language_on_the_beauty_gurus_channels_on_YouTube/).

Received: December 19, 2019

Revised: December 26, 2019

Accepted: May 15, 2020